

Persistencia campesina: estrategias de vida en áreas marginadas de Chiapas*

Peasant persistence: livelihoods in marginalized areas of Chiapas

Pedro Cadena Iñiguez¹, Karina Itandehui Garrido Leyva², Roberto Rendón Medel^{3§}, Jaime Rangel Quintos¹, Eileen Salinas Cruz¹ e Isidro Fernández González¹

¹Campo Experimental Centro de Chiapas-INIFAP. (cadena.pedro@inifap.gob.mx; rangel.jaime@inifap.gob.mx; salinas.eileen@inifap.gob.mx; fernandez.isidro@inifap.gob.mx). ²Prestador de Servicios Profesionales. (karinagl@hotmail.com). ³CIESTAAM- Universidad Autónoma Chapingo, Chapingo Estado de México. (redes.rendon@gmail.com). [§]Autor de correspondencia: redes.rendon@gmail.com.

Resumen

La estructura productiva en zonas altamente marginadas responde a una necesidad de producir alimentos suficientes para las familias, incluso por encima de la producción de excedentes y de la conservación de los recursos naturales. La diversidad productiva y la intensificación de los terrenos de cultivo a través de asociaciones como maíz y frijol generan el sistema denominado “milpa”, el cual aprovecha espacios reducidos y terrenos de difícil labor. El objetivo de este trabajo fue analizar la productividad del sistema de “milpa” de las regiones de alta marginación del estado de Chiapas, así como los factores internos y externos que afectan la oportunidad y riesgo del sostenimiento de las familias campesinas en dicha región. Para tal efecto se levantaron 124 encuestas en los municipios de Ocoatepec y Copainalá. Se analizó la interacción de la persistencia campesina con otros subsistemas. Así como el uso, disponibilidad y dinámica de los mismos. Además se estudió la influencia de los apoyos gubernamentales que reciben los productores de la región. La información obtenida corresponde al periodo 2009-2013. Los resultados revelan que a pesar de que Copainalá y Ocoatepec son municipios vecinos, existe diferencia entre ellos en términos económicos y de competitividad. Además, la dependencia económica de apoyos gubernamentales puede generar riesgos de vulnerabilidad para los habitantes de dichos municipios.

Abstract

The production structure in highly marginalized areas responds to a need to produce enough food for families, even above surplus production and conservation of natural resources. Productive diversity and intensification of agricultural land through associations such as corn and beans generate the system called "milpa", which takes advantage of tight spaces and difficult terrain work. The aim of this study was to analyze the productivity of the system "milpa" of highly marginalized regions of Chiapas, as well as internal and external factors affecting the timing and risk of sustaining farm families in the region. For this purpose 124 surveys rose in the municipalities of Ocoatepec and Copainala. The interaction of peasant persistence with other subsystems analyzed. And the use, availability and dynamics thereof. In addition the influence of government support received by producers in the region studied. The information obtained corresponds to the period 2009-2013. The results show that although Copainala and Ocoatepec are neighboring municipalities, there is a difference between them in terms of economy and competitiveness. In addition, economic dependence on government support can generate risks of vulnerability for the inhabitants of these municipalities.

* Recibido: febrero de 2016
Aceptado: mayo de 2016

Palabras clave: Chiapas, marginación, persistencia campesina, subsidio al desarrollo.

Keywords: Chiapas, development subsidy, marginalization, rural persistence.

Introducción

México se caracteriza por su diversificación tanto natural como social, por lo que en el país existen diversos niveles de vida de la sociedad. Uno de estos niveles son los de marginación. La marginación es un fenómeno estructural que se origina en el modelo de desarrollo y se manifiesta tanto en la dificultad para propagar el avance técnico en el conjunto de la estructura productiva, como en la exclusión de grupos sociales del proceso de desarrollo y del disfrute de sus beneficios (CONAPO, 2005).

En el país existen 53.3 millones de mexicanos pobres de un universo nacional de 120 millones de habitantes, es decir cerca de 50% de la población en México CONEVAL (2013). Además, cerca de 27.1 millones se encuentran en pobreza alimentaria y alrededor de 4 452 personas al día se unen a dicha cifra (CONEVAL, 2011).

Las dimensiones socioeconómicas que se estudian con mayor frecuencia para este fenómeno son la educación, la vivienda y la disponibilidad de bienes. Con estos se generan los índices de marginación con los cuales se divide el país en grados de marginación: muy alto, alto, medio, bajo, muy bajo. Así, existen 120 municipios marginados, de los cuales 28 están en Chiapas, (INEGI, 2010). Las propuestas que se han generado para combatir la marginación han sido numerosas. Si bien, algunas han sido acreditadas, no todas se han puesto en seguimiento y no todas son la mejor opción para mejorar los niveles de vida de los mexicanos de bajos recursos.

Los primeros esfuerzos del gobierno mexicano para atender las necesidades de las poblaciones más vulnerables se llevaron a cabo durante la década de los años setentas, a través de diversos programas como el Programa de Inversiones Públicas para el Desarrollo Rural (PIDER), la Coordinación General del Plan Nacional de Zonas Deprimidas y Grupos Marginados (COPLAMAR), y el Sistema Alimentario Mexicano (SAM). Sin embargo, dichos programas estaban aislados ya que la población objetivo a los que iban destinados no eran los grupos prioritarios en la agenda gubernamental de la época. En los años ochenta, la marginación alcanza niveles verdaderamente alarmantes y comienzan a buscarse estrategias que subsanaran los costos sociales y los efectos negativos en la calidad de

Introduction

Mexico is characterized by its natural and social diversification, so that in the country there are different standards of living of society. One of these levels are marginalized. Marginalization is a structural phenomenon that originates in the development model and is manifested in the difficulty spreading technical progress in the whole of the productive structure, such as the exclusion of social groups in the development process and the enjoyment of their benefits (CONAPO, 2005).

In the country there are 53.3 million poor Mexicans of a national universe of 120 million inhabitants, ie about 50% of the population in Mexico CONEVAL (2013). In addition, about 27.1 million are living below the breadline and about 4 452 people a day join that figure (CONEVAL, 2011).

Socio-economic dimensions that are studied most often for this phenomenon are education, housing and the availability of goods. With these rates of marginalization which the country is divided into degrees of marginalization are generated: very high, high, medium, low, very low. Thus, there are 120 marginalized municipalities, of which 28 are in Chiapas, (INEGI, 2010). The proposals that have been generated to combat marginalization have been numerous. While some have been accredited, not all of them have been monitored and not all are the best option to improve the living standards of low-income Mexicans.

The first efforts of the Mexican government to address the needs of the most vulnerable populations were carried out during the decade of the seventies, through various programs such as the Public Investment Program for Rural Development (PIDER), the General Coordination National plan for Depressed zones and Marginalized Groups (COPLAMAR), and the Mexican Food System (SAM). However, such programs were isolated as the target population that were intended were not the priority groups on the government agenda of the time. In the eighties, the marginalization reached truly alarming levels and begin to look for strategies that remedied the social costs and negative effects on the quality of life of most of the Mexican population who had left the adjustment and structural

vida de la mayor parte de la población mexicana que habían dejado el ajuste y las reformas estructurales implementadas a principios de dicha década (Palacios, 2007). Es así como el combate a la pobreza se vuelve prioritario e inaplazable en la agenda gubernamental.

En 1989, con el surgimiento del Programa Nacional de Solidaridad (PRONASOL) inicia la época de los programas específicos de combate a la pobreza. Marcando la pauta en la lucha contra la pobreza. Además, fue creado, para compensar los efectos del ajuste estructural que se venía aplicando desde mediados de los años ochenta y basado en la participación popular, por lo que presentó una fuerte discrecionalidad y politización. Sin embargo, después de 25 años, no se ha podido combatir la marginación en el país.

Ante esto, la persistencia campesina es definida como sobrevivencia y está circunscrita a actividades agrícolas y no agrícolas (Wolf, 1975; Valtierra, 1989, 1990; Echeverri, 2002). Por su parte Boltvinik (2012), indica que la persistencia campesina tiene que ver con las acciones discontinuas o a la estacionalidad de las actividades agropecuarias y su valor de cambio-uso, en comparación con las actividades industriales que él llama continuas y que tienen certidumbre por los procesos a los que se refiere. Por su parte Rojas *et al.* (2014) menciona en un estudio realizado en la Sierra Juárez de Oaxaca que las estrategias de reproducción son concebidas como las prácticas sociales que se realizan de manera consciente o no, para mantener o cambiar la posición de las y los sujetos que las realizan, tales estrategias contemplan las actividades domésticas y productivas involucradas en la formación de un ingreso económico, que en el medio rural incluyen: actividades agrícolas, artesanales, comerciales y de servicios. En este trabajo se entiende a la persistencia campesina como todas aquellas estrategias de vida que los campesinos realizan para seguir reproduciendo la unidad familiar, incluyendo los apoyos que bajo el enfoque de la nueva ruralidad son incluyentes para más estratos de la población.

Las estrategias de subsistencia campesina sobrepasan a menudo el contexto de la Unidad Familiar. Incluyen, además, las relaciones sociales de solidaridad y reciprocidad (mucho más marcado en Oaxaca, por los gobiernos democráticos de "usos y costumbres"), que incluyen préstamos de recursos monetarios, alimentos, fuerza de trabajo, ayuda mutua en las labores comunitarias para ayuda en ciertas labores del proceso productivo, obras comunitarias para proveer de servicios domésticos u otras obras de servicio común, los cuales no son incluidos en la teoría clásica económica,

reforms implemented in early of the decade (Palacios, 2007). This is how the fight against poverty has become a priority and urgent on the government agenda.

In 1989, with the emergence of the National Solidarity Program (PRONASOL) starts the time of specific programs to combat poverty. Leading the way in the fight against poverty. It was also created, to offset the effects of structural adjustment that has been applied since the mid-eighties and based on popular participation, which presented a strong discretion and politicization. However, after 25 years, it has not been able to fight marginalization in the country.

Given this, the peasant persistence is defined as survival and is limited to agricultural and non-agricultural activities (Wolf, 1975; Valtierra, 1989, 1990; Echeverri, 2002). For its Boltvinik (2012), it indicates that the peasant persistence has to do with the broken shares or seasonality of agricultural activities and exchange value-use compared to industrial activities he calls continuous and have certainty by the processes to which it refers. Meanwhile Rojas *et al.* (2014) mentions in a study in the Sierra Juárez of Oaxaca breeding strategies are conceived as social practices that are done consciously or not, to maintain or change the position and subjects who perform such strategies include domestic and productive activities involved in the formation of an income, which in rural areas include agricultural, craft, commercial and service activities. This paper is meant to peasant persistence as all life strategies that farmers make to continue playing the family unit, including the supports under the focus of the new rurality are inclusive for more strata of the population.

Peasant subsistence strategies often go beyond the context of the family unit. They also include social relations of solidarity and reciprocity (much more pronounced in Oaxaca, by the democratic governments of "uses and customs"), which include loans of monetary resources, food, labor, mutual help in community work for help in certain tasks of the production process, community works to provide domestic services or other works of common services, which are not included in the classical economic theory, but are part of the substantivist theory within the communities Boltvinik (2012); Rojas *et al.* (2014); Magdaleno *et al.* (2014), and which Wolf (1975) called dyadic contracts.

The aim of this study was to analyze the productivity of the system "milpa" of highly marginalized regions of Chiapas, as well as internal and external factors affecting the timing

sino que se enmarcan en la teoría sustantivista dentro de las comunidades Bolvitnik, (2012); Rojas *et al.* (2014); Magdaleno *et al.* (2014), y a lo cual Wolf (1975) llama los contratos diádicos.

El objetivo de este trabajo fue analizar la productividad del sistema de “milpa” de las regiones de alta marginación del estado de Chiapas, así como los factores internos y externos que afectan la oportunidad y riesgo del sostenimiento de las familias campesinas de dicha región. Para así poder responder a preguntas como si ¿Los apoyos gubernamentales otorgados a las zonas marginadas perjudican los niveles socioeconómicos? ¿Disminuyen los niveles productivos de las familias en las zonas marginadas? ¿Crean dependencia económica en las familias de las zonas marginadas? ¿Cuáles son los problemas en el corto y mediano plazo que enfrentaría el país con una dependencia social, de las familias en zonas marginadas?

Materiales y métodos

Se levantaron 124 encuestas; 63 en el municipio de Ocoatepec en siete localidades y 61 encuestas en el municipio de Copainalá, en cuatro localidades.

La información obtenida fue de productores pertenecientes a los grupos de trabajo incorporados al proyecto “innovación para el desarrollo económico y social del sector productivo rural en la región sur sureste de México” operado en dichos municipios por el Instituto Nacional de Investigaciones Forestales, Agrícolas y Pecuarias (INIFAP) durante 2009-2013. La selección de la muestra fue al total de jefes (as) de familia participantes en el proyecto y sin reemplazo.

El área de trabajo se localiza al norte del estado de Chiapas, en la región de las montañas del Norte, la cual está formada por 23 municipios, que en conjunto ocupan una extensión de 6 098.5 km² equivalente a 8.1% del territorio estatal. Con una población aproximada de 324 273 habitantes y representa 8.3% del total estatal. Esta zona limita al norte con los estados de Tabasco y Veracruz.

Se analizó la interacción de las estrategias con otros subsistemas, así como el uso, disponibilidad y dinámica de los mismos y se añadieron los programas de apoyo del Gobierno Federal y Estatal. Al respecto se incorporan conceptos tales: amanecer, programa de estímulos para personas de 60 años y más del Gobierno del estado de

and risk of sustaining farm families in that region. In order to answer questions as if will the government support given to marginalized areas hurt socioeconomic levels? They reduce production levels of families in underserved areas? Do they create economic dependence on families in marginalized areas? What are the problems in the short and medium term the country would face a social dependence, families in marginalized areas?

Materials and methods

The 124 surveys were raised; 63 in the town of Ocoatepec in seven locations and 61 surveys in the municipality of Copainalá, in four locations.

The information obtained was of producers belonging to the working groups incorporated into the project "innovation for economic and social development of rural productive sector in the region southeast of Mexico" operated in those municipalities by the National Institute of Forestry, Agriculture and Livestock (INIFAP) during 2009-2013. The selection of the sample was the total of heads(as) family project participants without replacement.

The work area is located north of the state of Chiapas, in the region of the northern mountains, which consists of 23 municipalities, which together cover an area of 6 098.5 km² equivalent to 8.1% of the state territory. With a population of approximately 324 273 inhabitants and represents 8.3% of the state total. The area borders to the north with the states of Tabasco and Veracruz.

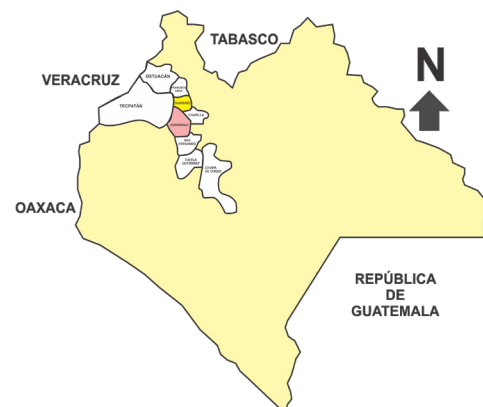


Figura 1. Localización del área de estudio. Fuente: elaboración a partir de la división municipal en el estado de Chiapas.
Figure 1. Location of the study area. Source: from the municipal division in the state of Chiapas processing.

Chiapas; Setenta y más; programa de apoyos a personas de la tercera edad del Gobierno Federal; Oportunidades: programa de apoyos para madres e hijos(as) en edad escolar. Maíz solidario; programa de apoyos en insumos consistente en maíz mejorado, biofertilizante, herbicidas y 100 kilogramos de fertilizantes, PROCAMPO; PROGAN, que son programas de apoyo al campo y a la ganadería del gobierno federal, Chiapas solidario, apoyos a las micro, pequeñas, medianas y grandes empresas, CODECOA, programa del Gobierno estatal que consiste en la entrega de herramientas básicas y menores a productores, PESA, Programa Estratégico para la Seguridad Alimentaria de la FAO-SAGARPA.

Resultados y discusión

Los productores y sus familias de ambos municipios, poseen un sistema de producción basado en los policultivos cuyo centro es el maíz, *Zea mays* (L). En México se le ha denominado "milpa", el cual gira alrededor del maíz criollo, asociado con frijol de la especie *Phaseolus* spp. y *coccineus* spp, además de la calabaza *Cucurbita pepo* y en algunas ocasiones con chayote *Sechium edule* Jacq. Merill, en los cercos o árboles de la periferia. Se complementa con cultivares de pimienta *Pimenta dioica* (L.) Merrill, y café *Coffea arabica* (L.), bajo condiciones de temporal y pendientes mayores al 60%, aunque existen terrenos con pendientes de 30%. Arriba de los 1 500 msnm se pueden ver árboles en el traspatio de durazno *Prunus persica* (L.) y aguacate criollo o "chinini" *Persea* spp.

Basados en el enfoque de los sistemas de producción descritos por Hart (1985), se conceptualizan a los sistemas como un arreglo o conjunto de componentes físicos unidos o relacionados que actúan como una unidad o un todo, cada conjunto que lo compone se comporta como una entidad completa. Spedding (1979) define los sistemas de producción agrícola como la entrada de insumos y la salida de productos agrícolas de origen biológico. Sin embargo, para entender a un sistema de producción es necesario desagregar sus partes y estudiarlas una por una, con la ayuda de diversas disciplinas, de tal manera que al final se tenga un entendimiento mayor del sistema de producción. Spedding (1979); Tripp (1990); Hart (1985); Pontie (1992).

En ese sentido Pontie (1992) desde la óptica agronómica, conceptualiza a los sistemas de producción como el conjunto estructurado de las producciones agrícolas y pecuarias que son retenidas por los agricultores en su unidad de producción

The interaction of the strategies was analyzed with other subsystems, as well as the use, availability and dynamics of them and support programs of the federal and state government were added. About such concepts are incorporated: dawn stimulus program for people aged 60 and over state government of Chiapas; seventy more; program of support for elderly people of the federal government; opportunities: support program for mothers and children school age. corn solidarity; program consistent support in improved inputs in corn, bio-fertilizer, herbicides and 100 kilograms of fertilizer, PROCAMPO; PROGAN, which are programs supporting the field and livestock federal government, solidarity Chiapas, support for micro, small, medium and large enterprises, CODECOA, state government program that involves the delivery of basic tools and small producers, PESA, Strategic Programme for Food Security FAO-SAGARPA.

Results and discussion

Producers and their families in both municipalities, have a production system based on polyculture centered maize, *Zea mays* (L). In Mexico it has been called "milpa" which revolves around the native maize associated with beans of the species *Phaseolus* spp. and *Coccineus* spp., also squash *Cucurbita pepo* and sometimes with chayote *Sechium edule* Jacq. Merill, fences or trees in the periphery. It is complemented with pepper cultivars *Pimenta dioica* (L.) Merrill, and coffee *Coffea arabica* (L.), under rainfed conditions and slopes greater than 60%, although there are lands with slopes of 30%. Above 1 500 meters above sea level can be seen in the backyard trees peach *Prunus persica* (L.) and avocado criollo or "chinini" *Persea* spp.

Based on the approach to production systems described by Hart (1985), they are conceptualized systems as an array or set of linked physical components or related acting as a unit or a whole, each set that composes it behaves like a complete entity. Spedding (1979) defines agricultural production systems as inputs input and output of agricultural products of biological origin. However, to understand a system is necessary to disaggregate production parts and study them one by one, with the help of various disciplines, so that in the end a greater understanding of the production system will have. Spedding (1979); Tripp (1990); Hart (1985); Pontie (1992).

para realizar sus objetivos, Pontie a diferencia de los autores anteriores y para el enfoque social enriquece la definición con la inclusión de los campesinos o agricultores como operadores y beneficiados. Un poco más tarde Borlaug y Enkerlin (1997) retoman esta definición e incluyen también el factor humano, concluyendo que un sistema de producción agrícola es un conjunto de prácticas que incluyen la tecnología y los recursos humanos, y que a través de estos elementos se consigue la producción agropecuaria. Esta visión de la unidad familiar o unidad de producción se ve mayormente enriquecida con los conceptos sobre quienes conforman la familia campesina y las características de la unidad familiar o unidad campesina y los factores que coadyuvan a robustecer la economía campesina y las estrategias de persistencia o sobrevivencia, vertidos por Chayanov (1974); Wolf (1975) y posteriormente retomados por Martínez en (1987) y Galesky (1997).

Así, se vislumbra una fotografía de cómo están las relaciones en ambos municipios, las cuales fueron analizados en conjunto. Si bien existen diferencias entre ambos municipios, la tendencia de ventas e ingresos son muy parecidas. La Figura 2, se pueden apreciar los cuatro subsistemas bien diferenciados: 1) el agrícola que tiene los cultivos de maíz unicultivo, maíz asociado con frijol, calabaza, estos tres últimos englobados en el sistema "milpa", además de otras especies como la pimienta, el café y algunas plantas de cacao, mencionan además el chayote como una verdura de autoconsumo y en ocasiones para la venta; 2) el pecuario donde algunos productores tienen vacas lecheras cuya producción es de cuatro litros diarios que cuando se requiere se elabora queso para la venta, el promedio es de 3.14 cabezas de ganado y 2.14 aves por jefe de familia; 3) el subsistema forestal básicamente de pino *Pinus* spp. y "acahual" o matorral de varios años que es utilizado para pastorear cuando los productores tienen ganado y por último; y 4) el subsistema de la unidad familiar donde se destacan las características de los productores y sus familias, sea nuclear o extensa.

La edad promedio de los productores es de 44 años de edad con una experiencia como agricultores de 32 años aproximadamente. Además tienen en promedio 6.9 hijos, lo que para algunos indicadores de la unidad familiar campesina representan fuerza de trabajo (Figura 2). Sin embargo, estos al alcanzar los 15 años de edad migran hacia los principales mercados de trabajo mencionados en la Figura 7. Estos datos son coincidentes con los reportados por Magdaleno *et al.* (2014) quien realizó su estudio en el centro del país y encontró que unas de las alternativas de sobrevivencia campesina es la migración interna.

In that sense Pontie (1992) from the agricultural perspective, conceptualizes production systems as structured set of agricultural and livestock productions are held by farmers in their production unit to achieve its objectives, Pontie unlike authors above and for the social approach enriches the definition by including peasants or farmers as operators and beneficiaries. A little later Borlaug and Enkerlin (1997) restate this definition and also include the human factor, concluding that an agricultural production system is a set of practices including technology and human resources, and through these elements is achieved agricultural production. This vision of the family unit or production unit is largely enriched by the concepts of those who make the peasant family and the characteristics of the household or peasant unity and the factors that contribute to strengthen the rural economy and strategies of persistence or survival, dumped by Chayanov (1974); Wolf (1975) and subsequently taken up by Martinez (1987) and Galesky (1997).

Thus, a picture of how are relations in both municipalities, which were analyzed together in sight. While there are differences between the two municipalities, the trend of sales and income are very similar. Figure 2, you can see the four distinct subsystems: 1) agricultural having crops monoculture corn, corn associated with beans, squash, these last three encompassed in the "milpa" system, besides other species like pepper, coffee and some cocoa plants, also mention the chayote as a vegetable consumption and sometimes for sale; 2) the livestock where some producers dairy cows whose production is four liters per day that when required cheese for sale is made, the average is 3.14 cattle and 2.14 birds per head of household; 3) subsystem basically forest pine *Pinus* spp. and "acahual" or scrub several years which is used for grazing when producers have won and finally; and 4) the subsystem of the family unit which highlights the characteristics of producers and their families, whether nuclear or extended.

The average age of farmers is 44 years old experience as a farmer about 32 years. They also have on average 6.9 children, which for some indicators represent the peasant household labor force (Figure 2). However, these upon reaching 15 years of age migrate to the main labor market mentioned in Figure 7. These data are consistent with those reported by Magdaleno *et al.* (2014) who made his studio in the center of the country and found that one of the alternatives peasant survival is internal migration.

On the other hand and although it was not found in this study Aguirre (2013) indicated that farmers in central Veracruz addition to their primary activity are selling products to

Por otro lado y aunque no se encontró en este estudio Aguirre (2013), indicó que los campesinos del centro de Veracruz tienen además de su actividad primaria la venta de subproductos para incrementar sus ingresos y toman en cuenta la venta de servicios eco turísticos como una alternativa más de persistencia sin que estos sean considerados como micro o pequeños empresarios. Por su parte, Rojas *et al.* (2014) señalan en su estudio realizado en los pueblos mancomunados de la Sierra Juárez de Oaxaca, que los campesinos rehúsan a trabajar como beneficiadores y asalariados en las explotaciones madereras y para ellos las estrategias de persistencia están basadas únicamente en el manejo y explotación del bosque, contrario a lo que sucede en otras regiones con índices de marginación alto. Esto tiene lógica desde el punto de vista de las estrategias comunitarias y sociales imperantes como la ayuda mutua en actos religiosos y privados como la “guelaguetza” y el “tequio” para los trabajos comunitarios en beneficio de la población. Tomé *et al.* (2014), encontraron que las estrategias de persistencia campesina en un estudio realizado en Puebla se vieron fortalecidas por la cercanía a los centros industriales en dicho estado, y si bien se veían forzados a dejar el empleo en forma temporal o definitiva volvían a las actividades agropecuarias, concluyen estos autores que los campesinos pasaron de ser una sociedad agropecuaria a ser una sociedad industrial-mercantil, por los empleos indirectos y el involucramiento de la mayor parte de la población económicamente activa (PEA) que sustituyeron las labores agropecuarias por la renta de su fuerza de trabajo o de la especialización en algún oficio.

De acuerdo con los estudios de la nueva ruralidad ampliamente descrita por (IICA, 1999; IICA, 2000; de Llambí, 2000; Guzmán, 2000; de Souza y Cheaz, 2001 y retomadas por Cadena (2004) y Cadena *et al.* (2013), no sólo se debe considerar para la economía familiar las actividades agropecuarias, el 39% de los productores de los municipios de Copainalá y Ocoatepec, además de ser agricultores tienen otro oficio o son artesanos. También reciben remesas de familiares que están en otros lugares sin que se haya especificado si es en territorio nacional o en los Estados Unidos de América. Además, reciben tanto los productores como sus familiares un sin número de apoyos gubernamentales entre los que destacan oportunidades, PROCAMPO, PROGAN, Chiapas solidario, Maíz Solidario, Kilo de ayuda, Amanecer, setenta y más, CODECOA, entre otros, tal como se muestra en la Figura 3.

increase their income and take into account the sale of ecotourism services as an alternative persistence without them are considered as micro or small entrepreneurs. Meanwhile, Rojas *et al.* (2014) note in their study in the villages pooled the Sierra Juárez of Oaxaca, the peasants refuse to work as processors and employees in logging operations and for them strategies persistence are based solely on the management and exploitation of the forest contrary to what happens in other regions with high rates of marginalization. This makes sense from the point of view of the prevailing community and social strategies such as mutual assistance in religious and private acts as the "guelaguetza" and "tequio" for community work for the benefit of the population. Tome *et al.* (2014) found that strategies of peasant persistence in a study in Puebla were strengthened by the proximity to the industrial centers in the state, and although they were forced to leave employment temporarily or permanently returned to agricultural activities, these authors conclude that the peasants went from being an agricultural society to an industrial-commercial society, indirect employment and involvement of most of the economically active population (PEA) that replaced agricultural work income for their labor or specialization in a trade.

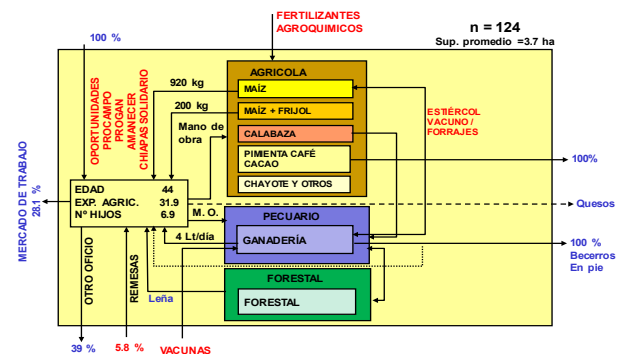


Figura 2. Interacciones entre los subsistemas de las unidades familiares en los municipios de Copainalá y Ocoatepec, Chiapas (n= 124).

Figure 2. Interactions between subsystems of households in the municipalities of Copainalá and Ocoatepec, Chiapas (n= 124).

According to the studies of the new widely described rurality by (IICA, 1999; IICA, 2000, de Llambi, 2000; Guzman, 2000; Souza and Cheaz, 2001 and retaken by Cadena (2004) and Cadena *et al.* (2013), not only should be considered for the family economy agricultural activities, 39% of producers in the municipalities of Copainalá and Ocoatepec, besides being farmers have another trade or are craftsmen. they also

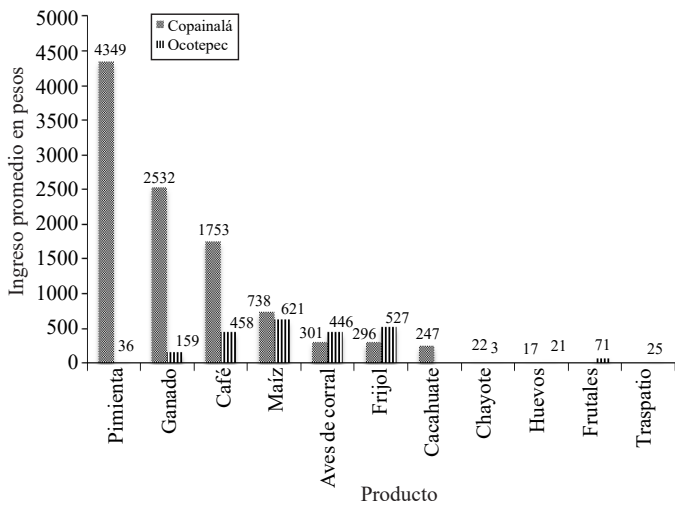


Figura 3. Ingresos promedio por tipo de apoyos gubernamentales (\$) en los municipios de Copainalá (n=61) y Ocoatepec (n=63), Chiapas. Fuente: elaboración a partir del trabajo de campo.

Figure 3. Average income by type of government support (\$) in the municipalities of Copainalá (n=61) and Ocoatepec (n=63), Chiapas. Source: from field work processing.

En las Figura 4 es notable la gran diferencia que existe entre ambos municipios por el nivel de ingresos por ventas de los excedentes de productos agropecuarios una vez satisfechos sus requerimientos calóricos, mientras que existe mayor ingreso por venta de ganado y productos de industriales perennes como el café y la pimienta es claro que en Ocoatepec, las familias tienen menos ingresos por la misma actividad. Por otro lado los apoyos que reciben de los programas de gobierno federal y estatal tienen un gran significativo para la reproducción de la unidad familiar.

Aguirre (2013) en un análisis teórico conceptual indicó que la persistencia campesina es evidente debido a la flexibilidad de la producción ante los embates del mercado y la sociedad en general. Dicha flexibilidad, le permite al sistema de producción campesino reacomodarse a las diferentes situaciones de la dinámica del mercado, está determinada por su funcionamiento basado en el uso de mano de obra familiar. Sin embargo, es evidente que no tomó en su análisis los ingresos por concepto de apoyos gubernamentales y otros organismos no gubernamentales, sin embargo en contraste con lo encontrado en los municipios de Ocoatepec y Copainalá los productores si han flexibilizado sus actividades productivas con el único objetivo de tener una seguridad alimentaria para ellos y sus familias. Es notable que los ingresos por dichos apoyos son más importantes que los obtenidos por la venta

receive remittances from relatives in other places without specified if it is in national territory or in the United States. they also receive both producers and their families a number of government support among which are opportunities, PROCAMPO, PROGAN, solidarity Chiapas, corn solidarity, kilo aid, dawn, seventy more CODECOA, among others, as shown in Figure 3.

In Figure 4 is a considerable difference between the two municipalities by the level of income from sales of surplus agricultural products once satisfied their caloric requirements, while there is greater income from sale of livestock and products of industrial perennials such as coffee and pepper is clear that in Ocoatepec, families have less income for the same activity. On the other hand the support they receive from federal programs and state governments have great significant for the reproduction of the family unit.

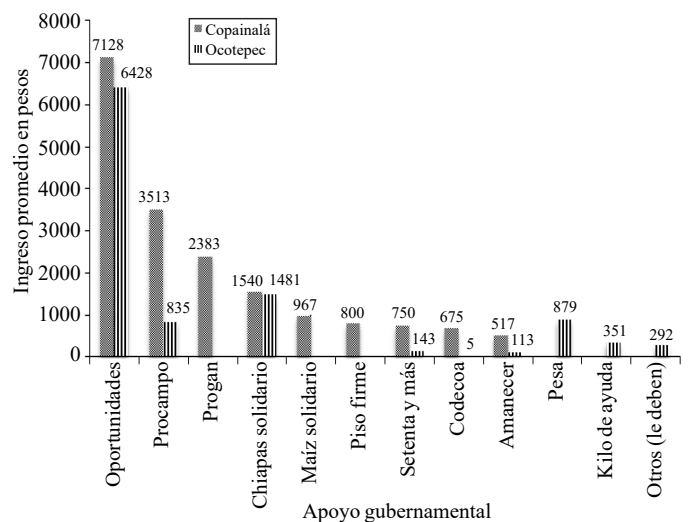


Figura 4. Ingresos promedio por venta de productos primarios (\$) en los municipios de Copainalá (n=61) y Ocoatepec (n=63), Chiapas. Fuente: elaboración a partir del trabajo de campo.

Figure 4. Average Revenue from sales of commodities (\$) in the municipalities of Copainalá (n=61) and Ocoatepec (n=63), Chiapas. Source: from field work processing.

Aguirre (2013) in a conceptual theoretical analysis indicated that the peasant persistence is evident due to the flexibility of production to the ravages of the market and society in general. Such flexibility allows the farmer production system readjust to the different situations of market dynamics is determined by its operation based on the use of family labor. However, it is clear that did not take in its analysis revenues of government support and other nongovernmental organizations, however in contrast to what was found in the

de productos primarios, y la tendencia sigue siendo igual en ambos municipios, mayores ingresos en Copainalá y menores en Ocoatepec, Garrido (2012).

No obstante de tener y mantener sus niveles productivos que les permitan a los productores reproducir sus unidad familiar, la actividad estacional de las actividades agropecuarias, el que los productores tengan algún oficio aparte de ser agricultor y un número de hijos (as) que puedan contribuir con recursos para el sostenimiento de la unidad familiar hace que un porcentaje alto salga de la comunidad al mercado de trabajo, siendo uno de los más frecuentes la cabecera municipal, donde el trabajo más frecuente es el de jornalero, en tanto que para otros destinos el oficio más indicado es el de albañil y el de la industria de los servicios turísticos y alimentos (Figura 5).

Carton de Grammont citado por Figueroa (2005), indicó específicamente que para este tipo de subcontratación entre productores o campesinos (SIC) no transforma a los campesinos en empresarios ni en proletarios que viven de ese salario, antes bien son formas de autoayuda reciproca en el ámbito agropecuario.

Si bien es cierto, que los niveles productivos no disminuyen sino que en algunos casos se incrementan ligeramente por efecto de la intervención, es cierto que estos no son lo suficientemente atractivos para evitar la migración de las unidades familiares, ahora bien ¿porque debemos suponer que los proyectos, programas e intervenciones con fines de mejorar las condiciones de vida de los pueblos que viven en condiciones marginadas tienen que “quedarse” en sus lugares de origen? ¿No es una visión sumamente egoísta pensar en negarles las mismas oportunidades a dichos pobladores de gozar de los adelantos y desarrollos tecnológicos -si es que lo quieren- antes que pensar en que si se logran excedentes productivos producto de la intervención se tuvieran que “anclar” a su unidad productiva?

Algo si es seguro que con los apoyos gubernamentales los productores de estas comunidades esperan los apoyos a los que tienen derecho y que por el simple hecho de estar inscritos deben recibirlo, no es motivo de este documento el destino final que se le da a esos recursos, pero una cosa si es cierta, no se invierte en la unidad productiva, más bien se usa para la compra de enseres, ropa y alimentos no producidos en la unidad familiar, sobre todo aquellos que no son en especie.

municipalities of Ocoatepec and Copainalá producers if they have relaxed their productive activities with the sole purpose to have food security for themselves and their families. It is noteworthy that such support revenues are more important than those obtained by the sale of commodities, and the trend remains the same in both municipalities, higher revenues and lower Copainalá in Ocoatepec, Garrido (2012).

However to have and maintain their production levels that enable producers to reproduce their family unit, the seasonal activity of agricultural activities, which producers have any job other than being a farmer and a number of children(as) that can contribute resources to sustain the family unit makes a high percentage leave the community to the labor market, one of the most frequent the county seat, where the most frequent job is to journeyman, while for other destinations the most appropriate is the mason trade and industry of tourism services and food (Figure 5).

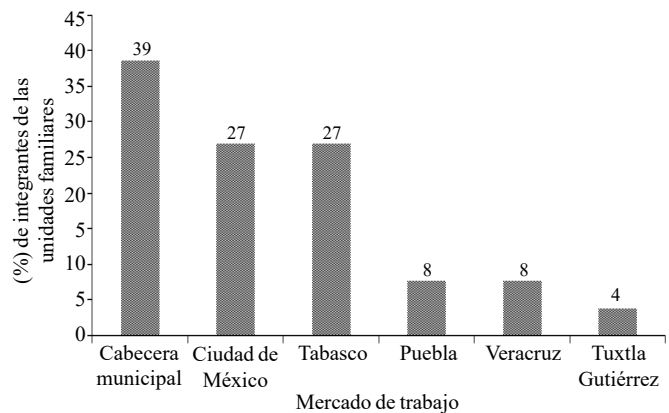


Figura 5. Porcentaje de integrantes de las unidades familiares que salen al mercado de trabajo desde los municipios de Copainalá y Ocoatepec, Chiapas (n= 35). Fuente: elaboración a partir del trabajo de campo.

Figure 5. Percentage of members of households who leave the labor market from the municipalities of Copainalá and Ocoatepec, Chiapas (n= 35). Source: from field work processing.

Carton de Grammont cited by Figueroa (2005), specifically indicated for this type of subcontracting between producers or farmers (SIC) does not transform farmers into entrepreneurs or proletarians who live on that salary, rather are forms of mutual self-help in the agricultural field.

While it is true that production levels do not decrease but in some cases increase slightly as a result of the intervention, it is true that these are not attractive enough to prevent

Conclusiones

A pesar de que Copainalá y Ocotepc son municipios vecinos, existe diferencia entre ellos en términos económicos y de competitividad, la producción que se realiza en Copainalá alcanza unas ventas rescatables que aportan al ingreso monetario familiar, sin embargo, en las localidades de Ocotepc, la mayoría de familias producen para el consumo propio.

La relación que guardan con los centros de consumo genera una mayor variedad de oficios y estrategias de sobrevivencia impulsando un mayor equilibrio entre ingresos económicos monetarios y de autoconsumo.

Un aspecto que puede generar riesgos de vulnerabilidad es la dependencia económica de programas gubernamentales como PROCAMPO, PROGAN, OPORTUNIDADES, o AMANECER, que como se ha demostrado, llega a superar los ingresos de la producción misma. El apoyo económico dado por el gobierno no es factor que asegure el bienestar o el crecimiento económico de la familia, pues no se les da un seguimiento y los productores no invierten el dinero obtenido en su producción, pues se muestra que los gastos de producción no son ni la tercera parte del dinero que el gobierno les otorga.

Agradecimiento

Esta investigación se origina en los trabajos realizados en el marco del Proyecto “Innovación para el desarrollo económico y social del sector productivo rural en la región sur sureste de México (00000000116156)” financiado durante el periodo 2009-2012, por el Consejo Nacional de Ciencia y Tecnología (CONACYT) a través del Fondo Institucional de Fomento Regional para el Desarrollo Científico, Tecnológico y de Innovación (FORDECYT). Se agradece el financiamiento recibido y las facilidades otorgadas a lo largo de su desarrollo.

Literatura citada

Aguirre, C. J. F. 2013. Persistencia de producción campesina con base en el conocimiento local: el sistema cafetalero de Veracruz, México. Tesis de maestría en Ciencias. Colegio de Postgraduados. Cholula Puebla, México. 182 p

migration of households, however why should we assume that projects, programs and interventions in order to improve the living conditions of people living in marginal conditions have to "stay" in their hometowns? Not a very selfish vision think of denying them equal opportunities for people to enjoy these advances and technological developments -if they want-before thinking that if production surplus product of the intervention were to be achieved "anchor" a productive unit?

One thing is sure that with government support the producers of these communities expect the support to which they are entitled and that by simply being registered must receive it, is no reason for this document, the final destination is given to those resources, but one thing is certain, is not invested in the production unit, rather it is used to purchase goods, clothing and food not produced in the household, especially those who are not in kind.

Conclusions

Although Copainalá and Ocotepc are neighboring municipalities, there is a difference between them in economic and competitive terms, the production is carried out in Copainalá reaches a salvageable sales that bring the family money income, however, in the towns of Ocotepc, the most families produce for their own consumption.

The interrelationships with consumer centers generates a greater variety of trades and survival strategies promoting a better balance between monetary income and consumption.

One aspect that may generate risks of vulnerability is economic dependence on government programs such as PROCAMPO, PROGAN, OPPORTUNITIES, or DAWN, which as shown, can exceed revenue of production itself. The financial support given by the government is no factor to ensure the welfare or economic growth of the family because they are not given track and producers do not invest the money earned in their production, because it shows that production costs will not they are not a third of the money the government gives them.

End of the English version



- Boltvinik, J. 2012. Pobreza y persistencia del campesinado. Teoría, revisión bibliográfica y debate internacional. *Mundo Siglo XXI. Revista del CIECAS*. 28(8):19-39.
- Cadena, I. P. 2004. Actores, estrategias y dinámicas de organización en el agro de La Frailesca, Chiapas. Tesis doctor en ciencias. Colegio de Postgraduados. Montecillos, Estado de México. 188 p.
- Cadena, I. P.; Camas, G. R.; López, B. W. y Navarro, G. H. 2013. Implicaciones prácticas y teóricas de la nueva ruralidad en la Frailesca, Chiapas, México. *Rev. Mex. Cienc. Agríc.* 4(7):1013-1026.
- CONEVAL. 2011. Cada día, 4 mil 452 nuevos indigentes. *In: la razón México*.
- Chayanov, A. 1974. La organización de la unidad doméstica campesina. Buenos Aires, Argentina. Ediciones Nueva Visión. Figueroa, M. V. 2005. América Latina; descomposición y persistencia de lo campesino. *Rev. Latinoam. Econ.* 36 (142) 27-50.
- Galeski, B. 1997. Sociología del campesinado. Barcelona. Editorial Península. 133-162 pp.
- Garrido, L. K. I. 2012. Determinación del impacto socioeconómico de los programas de apoyo gubernamentales en el sector productivo rural en la región sur sureste de México; caso Ocoatepec y Copainalá, Chiapas. Tesis maestría en Ciencias. Universidad Autónoma de Chiapas. Tuxtla Gutiérrez, Chiapas, México 123 p.
- Guzmán, M. M^a. A. 2000. Organizaciones campesinas y su sistema de representación. *Estudios Agrarios*. 6(15):203-249.
- Instituto Interamericano de Cooperación para la Agricultura (IICA) 1999. Nueva ruralidad. Dirección de Desarrollo Rural Sostenible. San José, Costa Rica. 50 p.
- IICA. 2000. Nueva Ruralidad. Dirección de Desarrollo Rural Sostenible. San José, Costa Rica. (2000-01). 30 p.
- Llambí-De, L. 2000. La nueva ruralidad en América Latina. Pontificia Universidad Javeriana. Instituto Venezolano de Investigaciones Científicas (IVIC). Seminario Internacional "La Nueva Ruralidad en América Latina" 22-24 de marzo de 2002, Bogotá, Colombia. 24 p.
- Magdaleno, H. E.; Jiménez, V. M.; Martínez, S. T. y Cruz, G. B. 2014. Estrategias de las familias campesinas en Pueblo Nuevo, municipio de Acambay, Estado de México. *Agric. Soc. Des.* 11(2):167-179.
- Martínez, S. T. 1987. Campesinado y política: movimientos o movilizaciones campesinos. *In: Glantz, S. (Comp.). La heterodoxia recuperada en torno a Ángel Palerm*. México. Fondo de Cultura Económica. 3-31 pp.
- Palacios, A. 2007. Diferencias, limitaciones y alcances de las estrategias de combate a la pobreza en México. *In: la política social en México: tendencias y perspectivas*. Cordera, R. y Cabrera, C. (Coord.). Facultad de Economía. UNAM. México. 116 p.
- Rojas, S. C.; Martínez, C. B.; Vázquez, G. V.; Castañeda, S., P.; Zapata, M. E. y Sámano, R. M. A. 2014. Estrategias de reproducción campesina, género y valoración del bosque en Lachatao, Oaxaca, México. *Rev. Agric. Soc. Des.* 11(1):71-92.
- Souza, S. J. de y Cheaz, J. 2001. La dimensión institucional del desarrollo sostenible; de las reglas de vulnerabilidad a las premisas de la sostenibilidad en el contexto de cambio de época. Servicio Internacional para la Investigación Agrícola Nacional (ISNAR). San José, Costa Rica. 106 p.
- Tomé, H. G.; Méndez, E. J. A.; Pérez, R. N.; Ramírez, J. J. y Tornero, C. M. A. 2014. Estrategias de reproducción familiar en Santa María Moyotzingo, Puebla, México. *Rev. Agric. Soc. Des.* 1(11):93-111.
- Wolf, E. 1975. Los campesinos. Editorial Labor. Barcelona, España. Editorial Labor. 150 p.
- Borlaug, N.E. y Enkerlin, H.E.C. 1997. Agricultura y alimentación. *In: Ciencia Ambiental y Desarrollo Sostenible*. Thompson Editores. México, D. F. 291 p.
- Hart, R. D. 1985. Agroecosistemas; conceptos básicos. Centro Agronómico Tropical de Investigación y Enseñanza. Turrialba, Costa Rica. 159 p.
- Pontie, G. 1992. Sistema de producción. ¿Concepto o lugar de encuentro? El punto de vista de un sociólogo. *In: memorias del coloquio mesoamericano de sistemas de producción y desarrollo agrícola*. Colegio de Postgraduados, CONACYT, ORSTOM, Montecillo, Estado de México. 83-88 pp.
- Spedding, C. R. W. 1979. Ecología de los sistemas agrícolas. Blume, H. (Ed.). Madrid, España. 60 p.
- Tripp, R. 1990. Farming system research revisited. *In: Agricultural development in the third world*. Second Edition. The Johns Hopkins University Press. U. S. A. 264-274 pp.